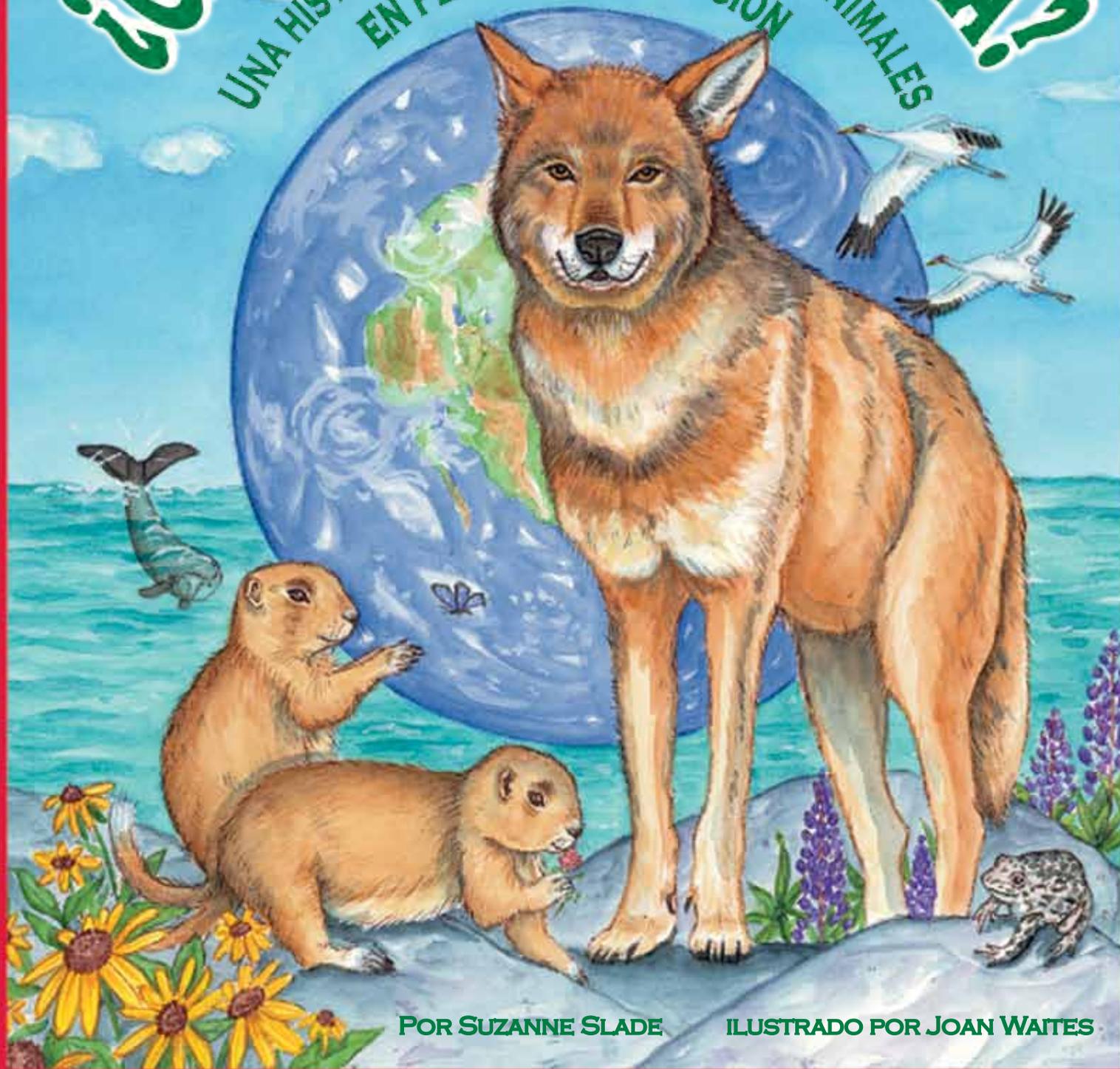


# ¿CUAL ES LA DIFERENCIA?

UNA HISTORIA CON RESTAS SOBRE LOS ANIMALES  
EN PELIGRO DE EXTINCIÓN



POR SUZANNE SLADE

ILUSTRADO POR JOAN WAITES

# ¿CUÁL ES LA DIFERENCIA?

UNA HISTORIA CON RESTAS SOBRE LOS ANIMALES  
EN PELIGRO DE EXTINCIÓN

Los animales amenazados y en peligro de extinción se encuentran en todo el mundo, en todos los diferentes tipos de hábitats. Los lectores celebran la gran diferencia que hacen las personas bondadosas por estos animales mientras practican sus habilidades utilizando las restas. Cada animal se presenta a través de un verso que rima inteligentemente con un problema de resta.

Los animales en el libro incluyen:

- el murciélago gris
- el manatí
- el lobo rojo
- el águila calva
- la ballena boreal
- la nutria marina
- la mariposa azul de Karner
- el salmón del Atlántico
- la ran tuza de Mississippi
- el cocodrilo americano
- el perrito de la pradera de Utah
- la grulla trompetera

Recursos en línea y apoyo para libro gratis en [www.ArbordalePublishing.com](http://www.ArbordalePublishing.com) e incluyen:

- Para mentes creativas tal y visto como en el libro (en inglés y en español):
  - Vocabulario de animales en peligro de extinción
  - Cadenas alimentarias y redes
  - Los eslabones perdidos en las cadenas alimentarias
  - Animales en peligro de extinción
  - Factores familiares
- Actividades para la enseñanza:
  - Preguntas para antes y después de leer
  - Arte del lenguaje
  - Ciencias
  - Matemáticas
  - Geografía
  - Hojas para colorear
- Pruebas interactivas: lectura comprensiva, para las mentes creativas y de matemáticas
- Audio en inglés y en español
- Temas relacionados en la página del Web
- Alineado a los estándares estatales (base de datos a seleccionar)
- Pruebas para lectores acelerados y para el conteo de lectura
- Los niveles de lectura del Sistema Lexile y Fountas Y Pinnell

Ebooks con cambio de hoja y lectura automática, selección de texto en Inglés y Español, y con audio disponible para la compra en línea.

Con agradecimiento a Kelly Ann Bibb, Coordinadora de Rescates, Programa de Especies en Peligro de Extinción, Servicios de Pesca y Vida Silvestre en la Región Sureste de Estados Unidos, y a Terri Jacobson, Especialista en Educación del Medio Ambiente y Bióloga de la Vida Silvestre, Oficina Central de Especies en Peligro de Extinción, y a los Servicios de Pesca y Vida Silvestre de Estados Unidos por verificar la autenticidad de la información en este libro.



**Suzanne Slade** es la autora de más de 60 libros para niños incluyendo la protosecuela a *¿Cuál es la Diferencia?*, *¿Qué es nuevo en el Zoológico?*, y *Los animales están durmiendo* para Arbordale. Sus trabajos incluyen libros con fotografías, biografías, así como también varios libros de ficción y no ficción sobre animales, deportes, insectos, planetas, y varios temas de ciencias. Una de sus partes favoritas del proceso de la escritura es la investigación y el aprendizaje acerca de nuevos temas. La señora Slade vive cerca de Chicago con su esposo, Mike, dos hijos, y su perrito, Corduroy.

**Joan Waites** (se pronuncia WEITS) ilustró *¿Cuál es la Diferencia?* y su protosecuela, *¿Qué es nuevo en el Zoológico?* para Arbordale así como también cerca de 40 libros para el mercado educativo y de canje. También es un miembro adjunto del The Corcoran Museum School of Art and Design en Washington, DC, en donde imparte varias clases para niños para el programa del colegio "Aspiring Artists".



Suzanne Slade

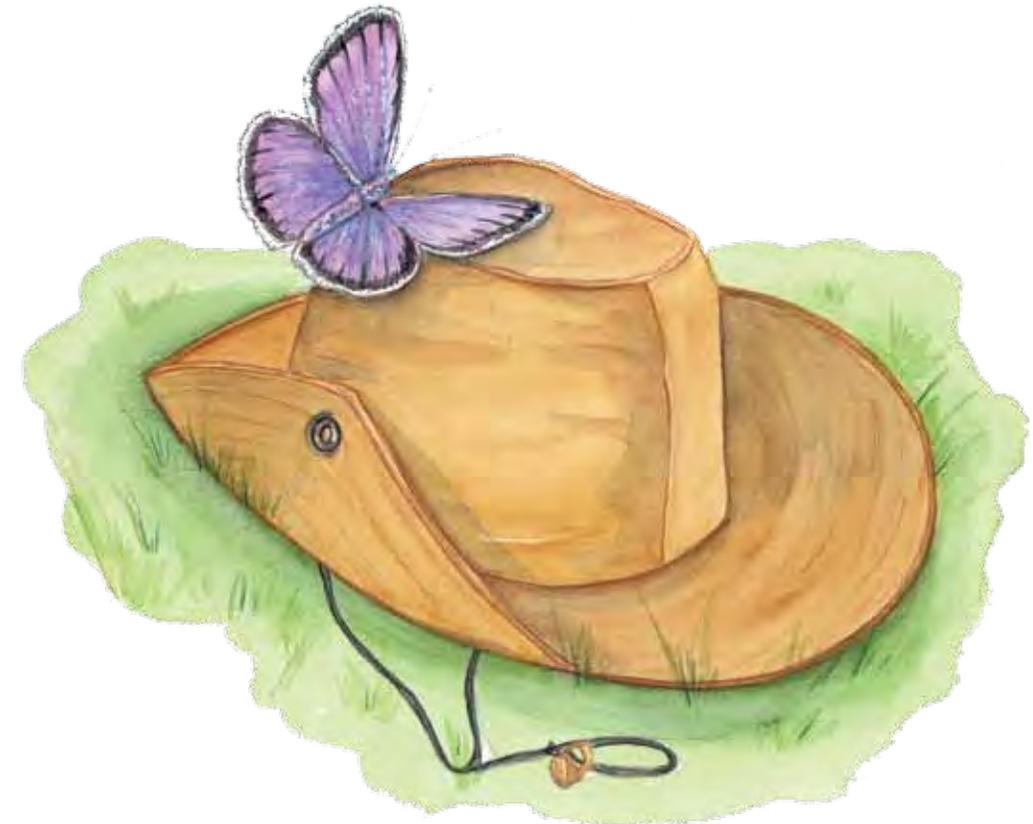


Joan Waites

# ¿CUÁL ES LA DIFERENCIA?

UNA HISTORIA CON RESTAS SOBRE LOS ANIMALES  
EN PELIGRO DE EXTINCIÓN

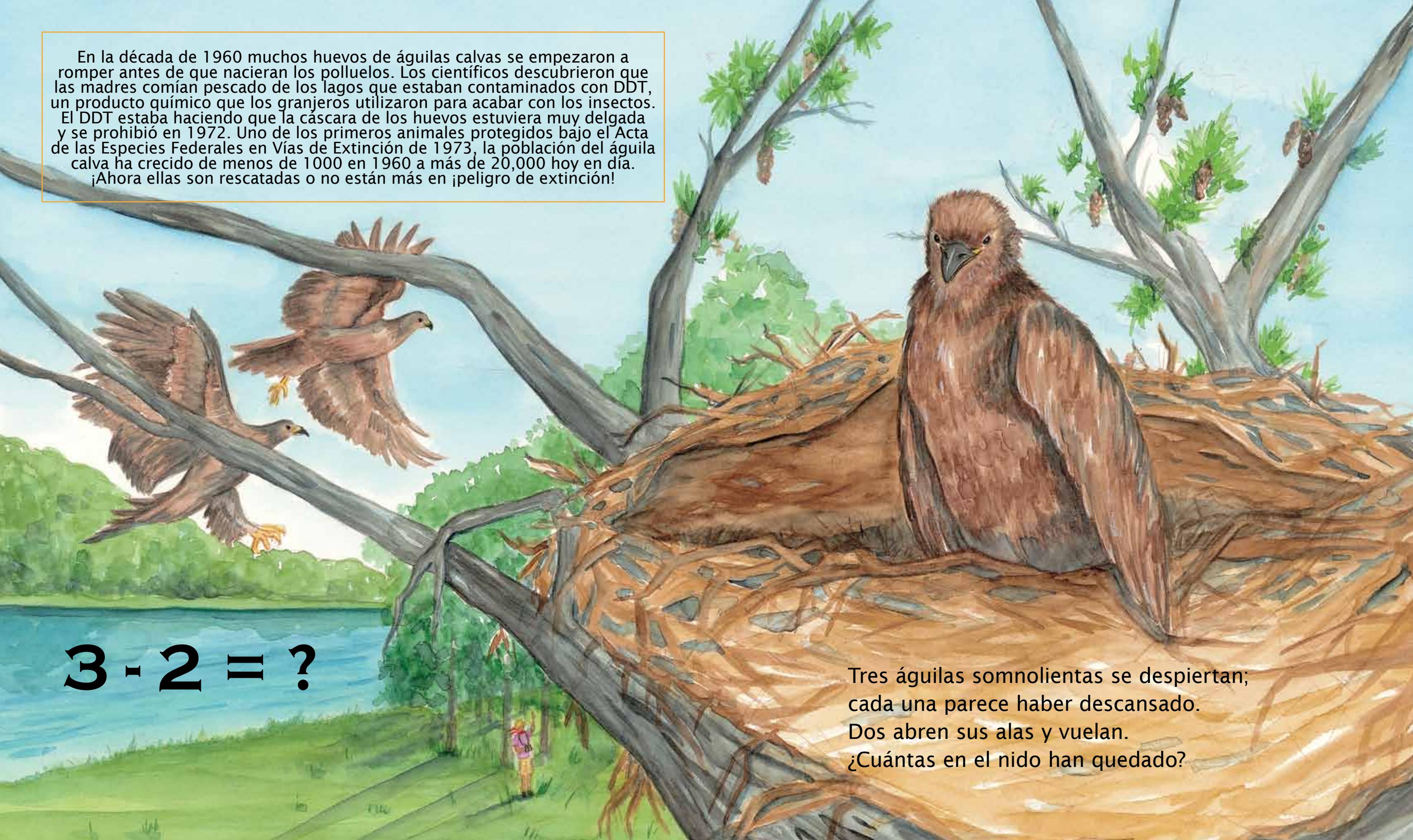
POR SUZANNE SLADE  
ILUSTRADO POR JOAN WAITES



Nuestro mundo está lleno de animales fascinantes. Desgraciadamente, algunos de estos animales están en peligro de extinción, o en peligro de desaparecer para siempre. A través de los años, los animales han sido lastimados por la contaminación, pérdida del hábitat, y por la caza excesiva.

Por fortuna, mucha gente está trabajando arduamente para salvar a estos animales y están haciendo una gran diferencia en nuestro mundo. Estas personas están restaurando y protegiendo los hábitats naturales, están educando a la gente para explicarles cómo cuidar el medio ambiente, y criar ciertos animales en cautiverio. Su arduo trabajo ha incrementado la población de muchos animales en peligro de extinción. Al trabajar juntos, ¡la gente ha hecho una enorme diferencia!

En la década de 1960 muchos huevos de águilas calvas se empezaron a romper antes de que nacieran los polluelos. Los científicos descubrieron que las madres comían pescado de los lagos que estaban contaminados con DDT, un producto químico que los granjeros utilizaron para acabar con los insectos. El DDT estaba haciendo que la cáscara de los huevos estuviera muy delgada y se prohibió en 1972. Uno de los primeros animales protegidos bajo el Acta de las Especies Federales en Vías de Extinción de 1973, la población del águila calva ha crecido de menos de 1000 en 1960 a más de 20,000 hoy en día. ¡Ahora ellas son rescatadas o no están más en ¡peligro de extinción!



**3 - 2 = ?**

Tres águilas somnolientas se despiertan;  
cada una parece haber descansado.  
Dos abren sus alas y vuelan.  
¿Cuántas en el nido han quedado?

Los perros de pradera de Utah fueron declarados en peligro de extinción en 1973 debido a trampas, envenenamiento, cacería, y pérdida del hábitat. La gente creó lugares seguros para que estos animales vivieran y ahora los trasladan antes de que sus hábitats sean destruidos. Sus números han mejorado, y ahora este mamífero juguetón está catalogado como en amenaza, una etapa antes de en peligro de extinción.

Seis tontillos perritos de pradera casi todo el día juegan. Uno protege a la colonia. ¿Cuántos perritos ahora corretean?

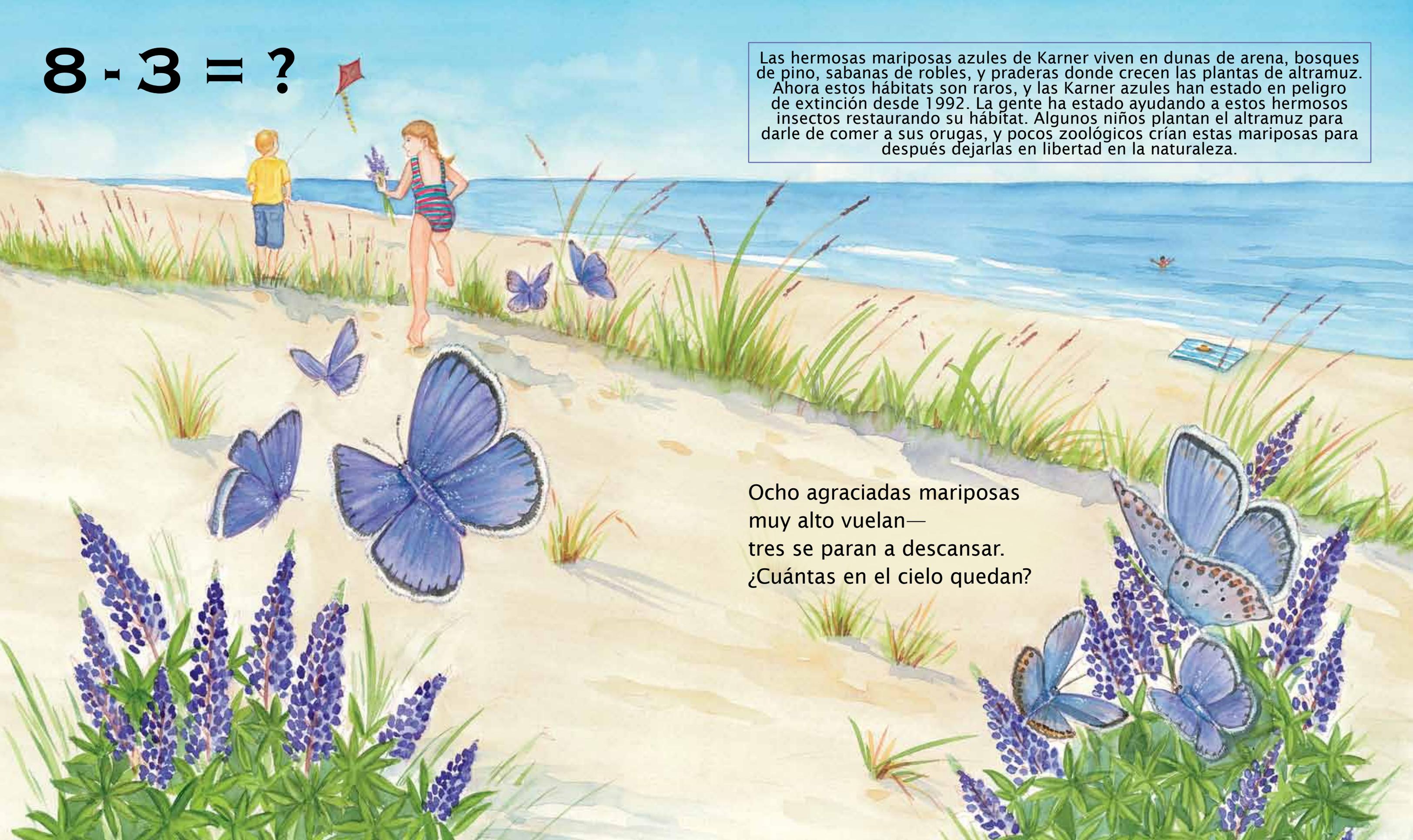
$$6 - 1 = ?$$



$$8 - 3 = ?$$

Las hermosas mariposas azules de Karner viven en dunas de arena, bosques de pino, sabanas de robles, y praderas donde crecen las plantas de altramuz. Ahora estos hábitats son raros, y las Karner azules han estado en peligro de extinción desde 1992. La gente ha estado ayudando a estos hermosos insectos restaurando su hábitat. Algunos niños plantan el altramuz para darle de comer a sus orugas, y pocos zoológicos crían estas mariposas para después dejarlas en libertad en la naturaleza.

Ocho agradadas mariposas  
muy alto vuelan—  
tres se paran a descansar.  
¿Cuántas en el cielo quedan?



Conocidas por sus fuertes sonidos como de “trompetazos”, las grullas trompeteras ¡son las aves más altas en Norte América (5ft. ó 1.5m)! Cuando sus hogares pantanosos fueron drenados y convertidos en granjas, muchas murieron. Ahora que están protegidas como animales en peligro de extinción, algunas son criadas por la gente y les enseñan rutas de migración ¡haciéndolas seguir pequeños aviones!

$$10 - 5 = ?$$



Diez grullas trompeteras bailadoras  
Sus hogares pantanosos pierden llorando.  
Cinco encuentran un refugio muy cerca.  
¿Cuántas grullas quedan vagando?

# Para las mentes creativas

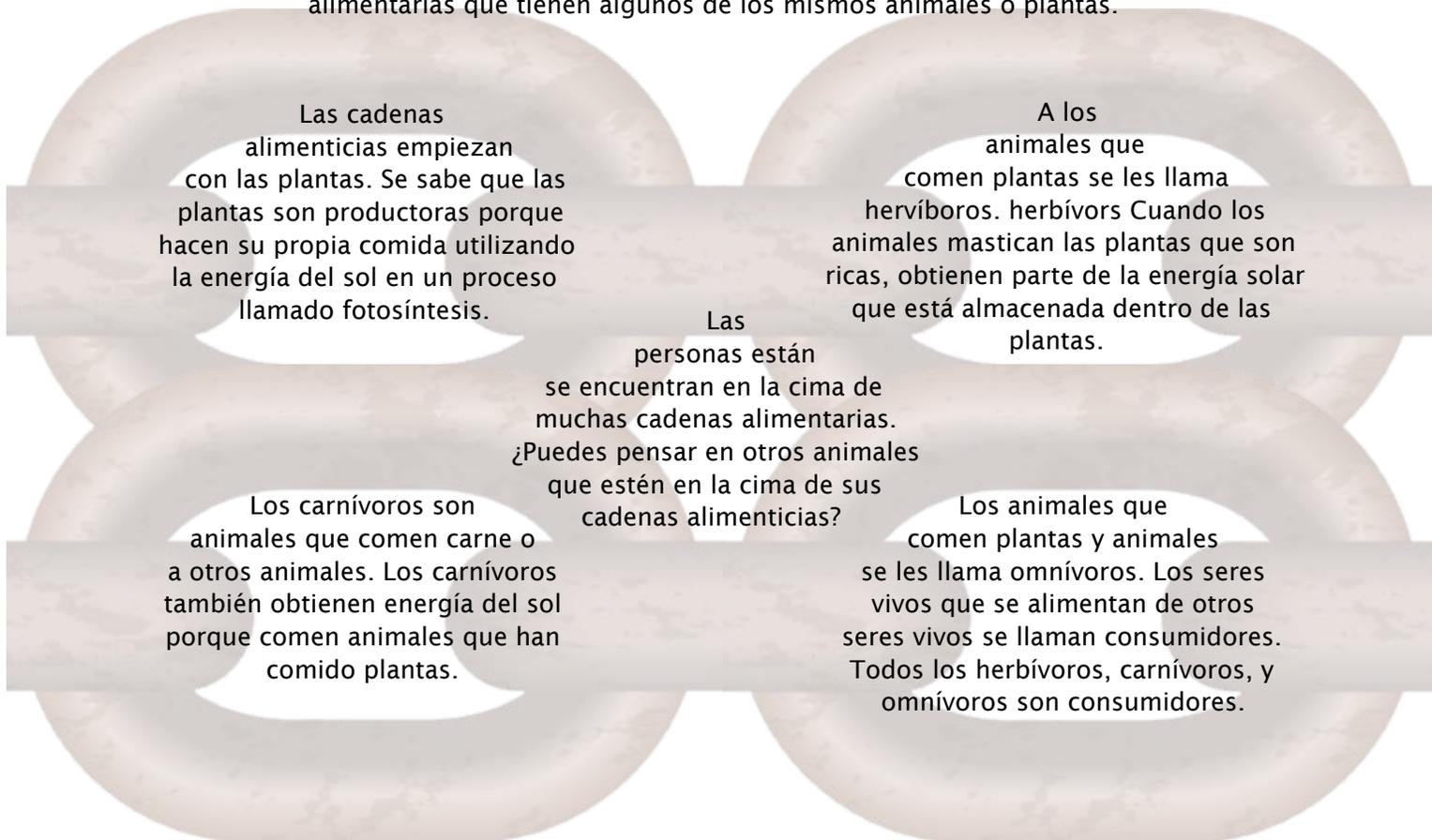
La sección educativa “Para las mentes creativas” puede ser fotocopiada o impresa de nuestra página del Web por el propietario de este libro para usos educativos o no comerciales. “Actividades educativas” extra curriculares, pruebas interactivas, e información adicional están disponibles en línea. Visite [www.ArbordalePublishing.com](http://www.ArbordalePublishing.com) y haga clic en la portada del libro y encontrará todos los materiales adicionales.

## Vocabulario de animales en peligro de extinción

<p><b>Extinto:</b> Una especie que ya no vive en ningún lugar de la tierra—la extinción es para siempre.</p>	<p><b>Recuperado/a:</b> Una especie que ha sido eliminada de la lista (no está enlistada) de la lista de Acta de especies federales en peligro de extinción.</p>
<p><b>En peligro de extinción:</b> Una especie en problemas—puede llegar a ser extinta si la gente no ayuda.</p>	<p><b>Enlistado/a:</b> Una especie que muestra tal recuperación que se puede cambiar en el listado (p.ej. en peligro de extinción a amenazada).</p>
<p><b>Amenaza:</b> Una especie en problema—puede llegar a estar en peligro de extinción si la gente no ayuda.</p>	<p><b>Hábitat:</b> Donde los animales viven y pueden encontrar todo lo que necesitan para sobrevivir: comida, agua, hogar, y un lugar seguro para criar a sus familias.</p>

## Cadenas alimentarias y redes

Nuestra tierra está llena de diferentes millones de animales. Todos los animales necesitan energía para vivir y crecer. Reciben esta energía de los alimentos que comen. Los animales dependen unos de otros, y están conectados entre sí, por las cadenas alimentarias. Una red de alimentos se hace de muchas cadenas alimentarias que tienen algunos de los mismos animales o plantas.



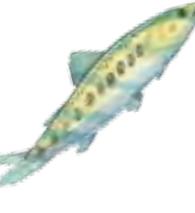
## Los eslabones perdidos en las cadenas alimentarias

Los animales y las plantas en un hábitat están conectadas conectasdos unos a otros en las cadenas alimentarias y en las redes. Si la población de un animal escasea, o si un animal en peligro de extinción desaparece, su pérdida afecta a muchos otros animales en las cadenas alimentarias y en las redes.



# Animales en peligro de extinción

Utiliza la información que se encuentra en el libro para contestar las siguientes preguntas. Las revistas se encuentran al revés al final de ésta página.

<p>El murciélago gris</p>  <p><i>Myotis grisescens</i></p>	<p>El lobo rojo</p>  <p><i>Canis rufus</i></p>	<p>Utah prairie dog</p>  <p><i>Cynomys parvidens</i></p>	<p>La mariposa azul de Karner</p>  <p><i>Lycaeides melissa</i></p>
<p>La grulla trompetera</p>  <p><i>Grus americana</i></p>	<p>La rana capito del Mississippi</p>  <p><i>Rana capito sevosia</i></p>	<p>El águila calva</p>  <p><i>Haliaeetus leucocephalus</i></p>	<p>El salmón del Atlántico</p>  <p><i>Salmo salar</i></p>
<p>El cocodrilo americano</p>  <p><i>Crocodylus acutus</i></p>	<p>La nutria marina del Sur</p>  <p><i>Enhydra lutris nereis</i></p>	<p>El manatí</p>  <p><i>Trichechus manatus</i></p>	<p>La ballena boreal</p>  <p><i>Balaena mysticetus</i></p>

1. ¿Cuáles animales son mamíferos, reptiles, peces, pájaros, insectos, o anfibios?
2. ¿Cuáles animales están en la actualidad enlistados Federalmente como en peligro de extinción, amenaza, o en recuperación?
3. ¿Cuáles animales son mamíferos marinos (mamíferos que viven en el océano)?

1. mamíferos: La nutria marina del Sur, El manatí, La ballena boreal, El lobo rojo, El perrito de la pradera de Utah; Reptiles: El cocodrilo americano; Peces: El salmón del Atlántico; Pájaros: La grulla trompetera, El águila calva; Insectos: La mariposa azul de Karner; Amphibian: La rana capito del Mississippi

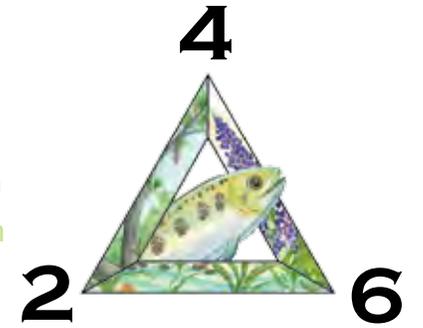
2. **en peligro de extinción:** La mariposa azul de Karner, La grulla trompetera, El cocodrilo americano, El salmón del Atlántico, La ballena boreal, El manatí, El murciélago gris, El lobo rojo; **amenazado:** El perrito de la pradera de Utah, La nutria marina del Sur; **recuperado:** El águila calva

3. La nutria marina del Sur, El manatí, La ballena boreal

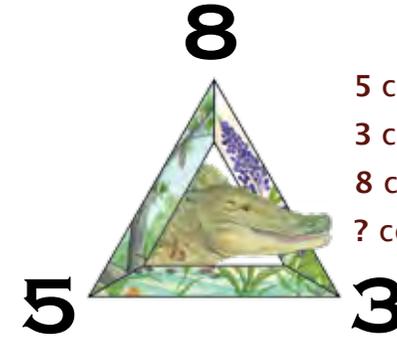
# Familia de factores

Así como los animales en una familia están relacionados el uno al otro, los números en una familia de factores están relacionados también. Abajo, los tres números en cada familia de factores están relacionados el uno al otro por los cuatro factores matemáticos al lado de ellos.

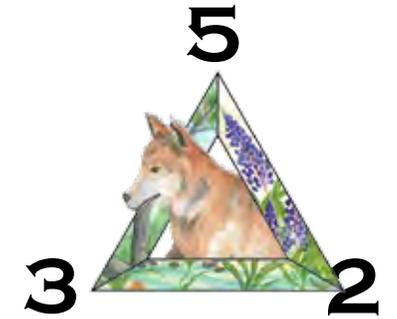
$4 \text{ salmón} + ? \text{ salmón} = 6 \text{ salmón}$   
 $2 \text{ salmón} + 4 \text{ salmón} = ? \text{ salmón}$   
 $6 \text{ salmón} - 4 \text{ salmón} = ? \text{ salmón}$   
 $? \text{ salmón} - 2 \text{ salmón} = 4 \text{ salmón}$



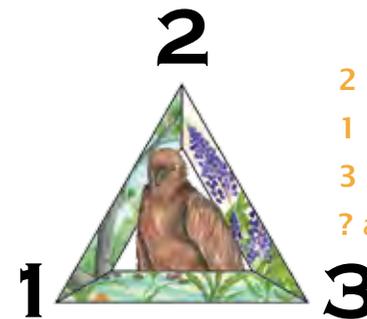
$5 \text{ cocodrilos} + ? \text{ cocodrilos} = 8 \text{ cocodrilos}$   
 $3 \text{ cocodrilos} + 5 \text{ cocodrilos} = ? \text{ cocodrilos}$   
 $8 \text{ cocodrilos} - 5 \text{ cocodrilos} = ? \text{ cocodrilos}$   
 $? \text{ cocodrilos} - 3 \text{ cocodrilos} = 5 \text{ cocodrilos}$



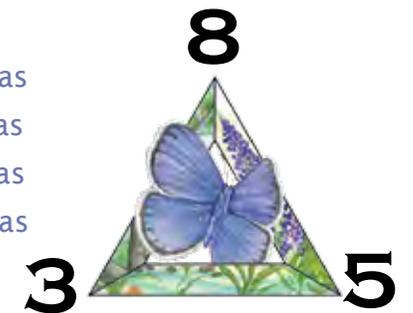
$? \text{ lobos} + 2 \text{ lobos} = 5 \text{ lobos}$   
 $2 \text{ lobos} + 3 \text{ lobos} = ? \text{ lobos}$   
 $5 \text{ lobos} - 2 \text{ lobos} = ? \text{ lobos}$   
 $? \text{ lobos} - 3 \text{ lobos} = 2 \text{ lobos}$



$2 \text{ águilas} + ? \text{ águilas} = 3 \text{ águilas}$   
 $1 \text{ águila} + 2 \text{ águilas} = ? \text{ águilas}$   
 $3 \text{ águilas} - 2 \text{ águilas} = ? \text{ águilas}$   
 $? \text{ águilas} - 1 \text{ águila} = 2 \text{ águilas}$



$3 \text{ mariposas} + ? \text{ mariposas} = 8 \text{ mariposas}$   
 $5 \text{ mariposas} + 3 \text{ mariposas} = ? \text{ mariposas}$   
 $8 \text{ mariposas} - 5 \text{ mariposas} = ? \text{ mariposas}$   
 $? \text{ mariposas} - 6 \text{ mariposas} = 2 \text{ mariposas}$



¡A mis hijos, Christina y Patrick, quienes han hecho una gran diferencia en mi vida! Y un agradecimiento especial a Tom Stehn, Coordinador de las Grullas Trompeteras, Servicios de Pesca y Vida Salvaje de Estados Unidos, y a Dawn Jennings, Servicios de Pesca y Vida Salvaje, la oficina de Servicios Ecológicos de Jacksonville, por su asistencia en la investigación. — SS

A mis tres mejores piezas de arte: Taylor, Caitrin y Haley — JW

Con agradecimiento a Kelly Ann Bibb, Coordinadora de Rescates, Programa de Especies en Peligro de Extinción, Servicios de Pesca y Vida Silvestre en la Región Sureste de Estados Unidos, y a Terri Jacobson, Especialista en Educación del Medio Ambiente y Bióloga de la Vida Silvestre, Oficina Central de Especies en Peligro de Extinción, y a los Servicios de Pesca y Vida Silvestre de Estados Unidos por verificar la autenticidad de la información en este libro.

Casa Editorial — Datos de Publicación  
Slade, Suzanne.

What's the difference? : an endangered animal subtraction story / por Suzanne Slade ;  
ilustrado por Joan Waites.

p. : chiefly col. ill. ; cm.

Resumen: Los animales amenazados y en peligro de extinción se encuentran en todo el mundo, en todos los diferentes tipos de hábitats. Los lectores celebran la gran diferencia que hacen las personas bondadosas para estos animales mientras practican sus habilidades utilizando las restas. Cada animal se presenta a través de un verso que inteligentemente rima y un problema de resta. Incluye la sección de "Para las mentes creativas".

ISBN: 9781607180708 (portada dura)

También disponible en cambio de hoja y lectura automática, página en 3era.  
Dimensión, y selección de textos en Inglés y Español y libros de audio eBooks.

Edad del nivel de interés: 4-8

Grado del nivel de interés: P-3

El Sistema Lexile: 960, AD

1. Especies en Peligro de Extinción --Literatura Juvenil. 2. Restas--Literatura Juvenil. 3.  
Especies en Peligro de Extinción. 4. Restas. I. Waites, Joan C.  
II. título.

QL83 .S52 2010  
591.68 2009937787

Derechos de Autor © Suzanne Slade  
Derechos de Ilustración 2010 © Joan Waites  
La sección educativa "Para las mentes creativas" puede ser fotocopiada por el propietario de este libro y por los educadores para su uso en las aulas de clase.

Arbordale Publishing  
anteriormente Sylvan Dell Publishing  
Mt. Pleasant, SC 29464  
www.ArbordalePublishing.com



Si disfrutaste de este libro, busca estos otros títulos de Arbordale Publishing:



Incluye 4 páginas de  
actividades para la enseñanza

[www.ArbordalePublishing.com](http://www.ArbordalePublishing.com)